

BILL NO. 19

Thirty-first Legislative Assembly

First Session

Third Appropriation Act, 2005-06

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that, in addition to the sums previously appropriated, the sums not appearing in parenthesis in Schedule A of this Act are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period of 12 months ending March 31, 2006;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

1(1) In addition to the net sum of \$822,456,000 provided for in the *First Appropriation Act 2005-06* and *Second Appropriation Act 2005-06*, from and out of the Yukon Consolidated Revenue Fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$10,112,000, \$1,080,000 of which has previously been authorized by Special Warrant as shown in Schedule C, for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period of 12 months ending on March 31, 2006, as set forth in Schedule A of this Act and which includes all sums previously appropriated for any part of the same period, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

PROJET DE LOI N° 19

Trente et unième législature

Première session

Loi d'affectation n° 3 pour l'exercice 2005-2006

Considérant qu'il appert du message du Commissaire et du budget de dépenses qui l'accompagne que les sommes à l'annexe A de la présente loi ne paraissant pas entre parenthèses sont requises en sus des sommes déjà affectées pour couvrir certaines dépenses de la fonction publique du Yukon, et pour d'autres fins s'y rattachant, durant la période de douze mois se terminant le 31 mars 2006,

le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1(1) En plus de la somme nette de 822 456 000 \$ déjà allouée dans la Loi d'affectation no 1 pour l'exercice 2005-2006 et la Loi d'affectation no 2 pour l'exercice 2005-2006, il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 10 112 000 \$, dont une somme de 1 080 000 \$ a déjà été autorisée par mandat spécial selon les montants ventilés à l'annexe C, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période de douze mois se terminant le 31 mars 2006 telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A de la présente loi et qui comprend toutes les sommes déjà affectées pour toute partie de la même période, et ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la Loi sur la gestion des finances publiques et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message du Commissaire.

(2) The sums previously appropriated to a vote or item that is listed in Schedule A or in Schedule B and that has a sum appearing in parenthesis after it are reduced by the amount of the sum appearing in parenthesis, thereby reducing the net Total Voted (Current spending authority) to \$823, 724, 000.

2 Not included in the sum of \$823, 724, 000 referred to in Schedule A and subsection 1(2) is the sum of \$680,000 representing the foregone income from non-interest-bearing compensating balances held on deposit with the Government's banker for purposes of paying for the banking services provided to the government by the bank.

3 The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

(2) Les sommes préalablement affectées pour un crédit voté inscrit à l'annexe A ou à l'annexe B suivi d'une somme paraissant entre parenthèses sont réduites du total de la somme entre parenthèses, réduisant le total net voté (autorisation pour les dépenses courantes) à 823 724 000 \$.

2 Une somme de 680 000 \$, représentant le revenu prévu des soldes ne portant pas intérêt déposés chez le banquier du gouvernement afin de payer les services bancaires rendus au gouvernement par la banque, s'ajoute à la somme de 823 724 000 \$ figurant à l'annexe A et au paragraphe 1(2).

3 Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.

**THIRD APPROPRIATION ACT, 2005-06
SCHEDULE A**

\$(Dollars in 000's)

| | | <u>Sums Required This Appropriation</u> | <u>Sums Not Required This Appropriation</u> | <u>Total Voted (Current spending authority)</u> |
|---|---|---|---|---|
| | <u>Voted to Date</u> | | | |
| <u>Operation and Maintenance Votes</u> | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 4,053 | 0 | 4,053 |
| 24 | Elections Office | 276 | 0 | 276 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 426 | 0 | 426 |
| 02 | Executive Council Office | 18,273 | 0 | 17,538 |
| 51 | Community Services | 50,313 | 450 | 50,763 |
| 07 | Economic Development | 6,702 | 0 | 6,702 |
| 03 | Education | 106,339 | 0 | 106,339 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 37,652 | 0 | 37,594 |
| 52 | Environment | 20,210 | 0 | 20,210 |
| 12 | Finance | 5,219 | 1,080 | 6,299 |
| 15 | Health and Social Services | 178,257 | 191 | 178,448 |
| 55 | Highways and Public Works | 76,265 | 551 | 76,816 |
| 08 | Justice | 39,498 | 7 | 39,505 |
| 10 | Public Service Commission | 22,166 | 0 | 22,166 |
| 54 | Tourism and Culture | 15,217 | 0 | 15,217 |
| 11 | Women's Directorate | 882 | 0 | 882 |
| 22 | Yukon Development Corporation | one dollar | 0 | one dollar |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 12,168 | 0 | 12,168 |
| 19 | Yukon Liquor Corporation | one dollar | 0 | one dollar |
| 20 | Loan Amortization | 360 | 0 | 360 |
| 20 | Loan Capital | 5,000 | 0 | 5,000 |
| | Subtotal Operation and Maintenance | 599,276 | 2,279 | 600,762 |
| <u>Capital Votes</u> | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 40 | 0 | 40 |
| 24 | Elections Office | 5 | 0 | 5 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 14 | 0 | 14 |
| 02 | Executive Council Office | 825 | 3,141 | 3,966 |
| 51 | Community Services | 57,751 | 0 | 55,729 |
| 07 | Economic Development | 12,078 | 0 | 12,078 |
| 03 | Education | 21,906 | 0 | 18,350 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 6,782 | 0 | 6,782 |
| 52 | Environment | 3,609 | 0 | 2,709 |
| 12 | Finance | 303 | 0 | 303 |
| 15 | Health and Social Services | 12,984 | 0 | 11,411 |
| 55 | Highways and Public Works | 83,780 | 4,656 | 88,436 |
| 08 | Justice | 2,185 | 36 | 2,221 |
| 10 | Public Service Commission | 52 | 0 | 52 |
| 54 | Tourism and Culture | 5,822 | 0 | 5,822 |
| 11 | Women's Directorate | 10 | 0 | 10 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 15,034 | 0 | 15,034 |
| | Subtotal Capital | 223,180 | 7,833 | 222,962 |
| | TOTAL SUMS REQUIRED (NOT REQUIRED) | 822,456 | 10,112 | 823,724 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2005-2006
ANNEXE A

| | | <u>\$ (en milliers de dollars)</u> | | | Total des |
|---|--|------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| | | Crédits | Crédits requis | non requis par | crédits |
| | | affectés | par la présente | la présente | affectés |
| | | <u>à ce jour</u> | <u>affectation</u> | <u>affectation</u> | (autorisation |
| | | | | | pour les |
| | | | | | dépenses |
| | | | | | <u>courantes)</u> |
| <u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u> | | | | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 4 053 | 0 | 0 | 4 053 |
| 24 | Bureau des élections | 276 | 0 | 0 | 276 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 426 | 0 | 0 | 426 |
| 02 | Conseil exécutif | 18 273 | 0 | (735) | 17 538 |
| 51 | Services aux collectivités | 50 313 | 450 | 0 | 50 763 |
| 07 | Développement économique | 6 702 | 0 | 0 | 6 702 |
| 03 | Éducation | 106 339 | 0 | 0 | 106 339 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 37 652 | 0 | (58) | 37 594 |
| 52 | Environnement | 20 210 | 0 | 0 | 20 210 |
| 12 | Finances | 5 219 | 1 080 | 0 | 6 299 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 178 257 | 191 | 0 | 178 448 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 76 265 | 551 | 0 | 76 816 |
| 08 | Justice | 39 498 | 7 | 0 | 39 505 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 22 166 | 0 | 0 | 22 166 |
| 54 | Tourisme et Culture | 15 217 | 0 | 0 | 15 217 |
| 11 | Bureau de promotion des intérêts de la femme | 882 | 0 | 0 | 882 |
| 22 | Société de développement du Yukon | un dollar | 0 | 0 | un dollar |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 12 168 | 0 | 0 | 12 168 |
| 19 | Société des alcools du Yukon | un dollar | 0 | 0 | un dollar |
| 20 | Amortissement du capital emprunté | 360 | 0 | 0 | 360 |
| 20 | Capital emprunté | 5 000 | 0 | 0 | 5 000 |
| Total partiel : fonctionnement et entretien | | <u>599 276</u> | <u>2 279</u> | <u>(793)</u> | <u>600 762</u> |
| <u>Crédits votés relatifs au capital</u> | | | | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 40 | 0 | 0 | 40 |
| 24 | Bureau des élections | 5 | 0 | 0 | 5 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 14 | 0 | 0 | 14 |
| 02 | Conseil exécutif | 825 | 3 141 | 0 | 3 966 |
| 51 | Services aux collectivités | 57 751 | 0 | (2 022) | 55 729 |
| 07 | Développement économique | 12 078 | 0 | 0 | 12 078 |
| 03 | Éducation | 21 906 | 0 | (3 556) | 18 350 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 6 782 | 0 | 0 | 6 782 |
| 52 | Environnement | 3 609 | 0 | (900) | 2 709 |
| 12 | Finances | 303 | 0 | 0 | 303 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 12 984 | 0 | (1 573) | 11 411 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 83 780 | 4 656 | 0 | 88 436 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2005-2006
ANNEXE A

| | | <u>\$ (en milliers de dollars)</u> | | | Total des |
|---|--|------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| | | Crédits | Crédits requis | non requis par | crédits |
| | | affectés | par la présente | la présente | (autorisation |
| | | <u>à ce jour</u> | <u>affectation</u> | <u>affectation</u> | pour les |
| | | | | | dépenses |
| | | | | | <u>(courantes)</u> |
| <u>Crédits votés relatifs au capital (suite)</u> | | | | | |
| 08 | Justice | 2 185 | 36 | 0 | 2 221 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 52 | 0 | 0 | 52 |
| 54 | Tourisme et Culture | 5 822 | 0 | 0 | 5 822 |
| 11 | Bureau de promotion des intérêts de la femme | 10 | 0 | 0 | 10 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 15 034 | 0 | 0 | 15 034 |
| | Total partiel : capital | <u>223 180</u> | <u>7 833</u> | <u>(8 051)</u> | <u>222 962</u> |
| TOTAL DES SOMMES REQUISES (NON REQUISES) | | <u>822 456</u> | <u>10 112</u> | <u>(8 844)</u> | <u>823 724</u> |

**THIRD APPROPRIATION ACT, 2005-06
SCHEDULE B
GRANTS**

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule A.

| | | <u>\$(Dollars in 000's)</u> | | | |
|---|--|-----------------------------|---|---|---|
| | | <u>Voted to Date</u> | <u>Sums Required This Appropriation</u> | <u>Sums Not Required This Appropriation</u> | <u>Total Voted (Current spending authority)</u> |
| <u>Operation and Maintenance Votes</u> | | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 24 | Elections Office | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 02 | Executive Council Office | | | | |
| | - First Nations Organizations | 5 | 0 | 0 | 5 |
| | - Fathers of Confederation Trust | 5 | 0 | 0 | 5 |
| 51 | Community Services | | | | |
| | - In-Lieu of Property Taxes | 4,288 | 0 | 0 | 4,288 |
| | - Community/Local Advisory Council Operation and Maintenance Grants | 70 | 0 | 0 | 70 |
| | - Home Owner Grants | 2,806 | 35 | 0 | 2,841 |
| | - Comprehensive Municipal Grants | 12,538 | 0 | 0 | 12,538 |
| 07 | Economic Development | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 03 | Education | | | | |
| | - Teacher Training (French Bursaries) | 10 | 0 | 0 | 10 |
| | - Post Secondary Student Grants | 4,042 | 0 | 0 | 4,042 |
| | - Post Secondary Student Scholarships | 74 | 0 | 0 | 74 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 52 | Environment | | | | |
| | - Wildlife Health Fund | 1 | 0 | 0 | 1 |
| | - Canadian Cooperative Wildlife Health Centre | 7 | 0 | 0 | 7 |
| | - Fur Institute of Canada | 6 | 0 | 0 | 6 |
| 12 | Finance | | | | |
| | - Energy Rebate Program | 0 | 1,080 | 0 | 1,080 |
| 15 | Health and Social Services | | | | |
| | - Adoption Subsidies | 87 | 0 | 0 | 87 |
| | - Child Care Subsidies | 2,894 | 0 | 0 | 2,894 |
| | - Federal Child Benefit – Whitehorse | 218 | 0 | 0 | 218 |
| | - Youth Allowance | 2 | 0 | 0 | 2 |
| | - Alcohol and Drug – Education and Prevention | 10 | 0 | 0 | 10 |
| | - Employment Incentive Grants | 357 | 0 | 0 | 357 |
| | - Social Assistance – Whitehorse | 8,106 | 0 | 0 | 8,106 |
| | - Yukon Seniors’ Income Supplement | 228 | 0 | 0 | 228 |
| | - Pioneer Utility Grant | 920 | 0 | 0 | 920 |
| | - Rehabilitation Subsidies | 25 | 0 | 0 | 25 |
| | - In-Lieu of Property Taxes – Continuing Care | 250 | 0 | 0 | 250 |
| | - Medical Travel Subsidies | 165 | 0 | 0 | 165 |

**THIRD APPROPRIATION ACT, 2005-06
SCHEDULE B
GRANTS**

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule A.

| | | <u>\$(Dollars in 000's)</u> | | | |
|---|---|-----------------------------|---|---|---|
| | | <u>Voted to Date</u> | <u>Sums Required This Appropriation</u> | <u>Sums Not Required This Appropriation</u> | <u>Total Voted (Current spending authority)</u> |
| <u>Operation and Maintenance Votes (Continued)</u> | | | | | |
| 15 | Health and Social Services (Continued) | | | | |
| | - In-Lieu of Property Taxes – Community Nursing | 64 | 0 | 0 | 64 |
| | - Federal Child Benefit – Region | 71 | 0 | 0 | 71 |
| | - Social Assistance - Region | 940 | 0 | 0 | 940 |
| 55 | Highways and Public Works | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 08 | Justice | | | | |
| | - Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board | 330 | 0 | 0 | 330 |
| | - Institutional Facilities Inmate Allowance | 50 | 0 | 0 | 50 |
| | - Human Rights Commission | 451 | 0 | 0 | 451 |
| 10 | Public Service Commission | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 54 | Tourism and Culture | | | | |
| | - Arts Centre Corporation | 649 | 0 | 0 | 649 |
| 11 | Women's Directorate | | | | |
| | - Community Workshops on Family Violence | 5 | 0 | 0 | 5 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 19 | Yukon Liquor Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | Subtotal Operation and Maintenance Grants | 39,674 | 1,115 | 0 | 40,789 |
| <u>Capital Votes</u> | | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 24 | Elections Office | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 02 | Executive Council Office | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 51 | Community Services | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 07 | Economic Development | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 03 | Education | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 52 | Environment | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 | Finance | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15 | Health and Social Services | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 55 | Highways and Public Works | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 08 | Justice | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10 | Public Service Commission | 0 | 0 | 0 | 0 |

**THIRD APPROPRIATION ACT, 2005-06
SCHEDULE B
GRANTS**

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule A.

| | | <u>\$(Dollars in 000's)</u> | | | Total Voted |
|---|--------------------------------|-----------------------------|---|---|---|
| | | <u>Voted to Date</u> | <u>Sums Required This Appropriation</u> | <u>Sums Not Required This Appropriation</u> | <u>(Current spending authority)</u> |
| <u>Capital Votes (Continued)</u> | | | | | |
| 54 | Tourism and Culture | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11 | Women's Directorate | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | Subtotal Capital Grants | 0 | 0 | 0 | 0 |
| TOTAL GRANTS REQUIRED (NOT REQUIRED) | | 39,674 | 1,115 | 0 | 40,789 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2005-2006
ANNEXE B
SUBVENTIONS

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Elles ne s'ajoutent pas aux sommes ventilées dans l'annexe A.

| | | <u>\$ (en milliers de dollars)</u> | | | Total des |
|---|---|------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| | | Crédits | Crédits requis | non requis par | crédits |
| | | affectés | par la présente | la présente | affectés |
| | | <u>à ce jour</u> | <u>affectation</u> | <u>affectation</u> | (autorisation |
| | | | | | pour les |
| | | | | | dépenses |
| | | | | | <u>courantes)</u> |
| <u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u> | | | | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 24 | Bureau des élections | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 02 | Conseil exécutif | | | | |
| | - Organismes des Premières nations | 5 | 0 | 0 | 5 |
| | - Fonds de fiducie des Pères de la Confédération | 5 | 0 | 0 | 5 |
| 51 | Services aux collectivités | | | | |
| | - Au titre de l'impôt foncier | 4 288 | 0 | 0 | 4 288 |
| | - Subventions pour le fonctionnement des agglomérations et des conseils consultatifs locaux | 70 | 0 | 0 | 70 |
| | - Subventions aux propriétaires résidentiels | 2 806 | 35 | 0 | 2 841 |
| | - Subventions municipales globales | 12 538 | 0 | 0 | 12 538 |
| 07 | Développement économique | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 03 | Éducation | | | | |
| | - Formation des enseignants – bourses pour le français | 10 | 0 | 0 | 10 |
| | - Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire | 4 042 | 0 | 0 | 4 042 |
| | - Bourses d'études | 74 | 0 | 0 | 74 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 52 | Environnement | | | | |
| | - Fonds pour la santé de la faune | 1 | 0 | 0 | 1 |
| | - Centre coopératif canadien de la santé de la faune | 7 | 0 | 0 | 7 |
| | - Institut canadien de la fourrure | 6 | 0 | 0 | 6 |
| 12 | Finances | | | | |
| | - Programme d'allocations pour frais de chauffage | 0 | 1 080 | 0 | 1 080 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | | | | |
| | - Subventions pour l'adoption | 87 | 0 | 0 | 87 |
| | - Programme de subventions pour les services de garde | 2 894 | 0 | 0 | 2 894 |
| | - Allocations familiales – Whitehorse | 218 | 0 | 0 | 218 |
| | - Allocations aux jeunes | 2 | 0 | 0 | 2 |
| | - Services aux alcooliques et aux toxicomanes – éducation et prévention | 10 | 0 | 0 | 10 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2005-2006
ANNEXE B
SUBVENTIONS

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Elles ne s'ajoutent pas aux sommes ventilées dans l'annexe A.

\$ (en milliers de dollars)

| | Crédits affectés à ce jour | Crédits requis par la présente affectation | Crédits non requis par la présente affectation | Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes) |
|---|---|--|--|---|
| <u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien (suite)</u> | | | | |
| 15 | Santé et Affaires sociales (suite) | | | |
| | - Subventions d'encouragement à l'emploi | 357 | 0 | 0 |
| | - Aide sociale - Whitehorse | 8 106 | 0 | 0 |
| | - Supplément de revenu pour les personnes âgées | 228 | 0 | 0 |
| | - Subventions aux pionniers (services publics) | 920 | 0 | 0 |
| | - Subventions de réadaptation | 25 | 0 | 0 |
| | - Au titre de l'impôt foncier – services de soins continus | 250 | 0 | 0 |
| | - Subventions pour voyages médicaux | 165 | 0 | 0 |
| | - Au titre de l'impôt foncier – soins infirmiers communautaires | 64 | 0 | 0 |
| | - Allocations familiales – régionales | 71 | 0 | 0 |
| | - Aide sociale – régionale | 940 | 0 | 0 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 0 | 0 | 0 |
| 08 | Justice | | | |
| | - Commission de la santé et de la sécurité au travail | 330 | 0 | 0 |
| | - Allocations aux détenus | 50 | 0 | 0 |
| | - Commission des droits de la personne | 451 | 0 | 0 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 0 | 0 | 0 |
| 54 | Tourisme et Culture | | | |
| | - Société du Centre des Arts | 649 | 0 | 0 |
| 11 | Bureau de promotion des intérêts de la femme | | | |
| | - Ateliers sur la violence familiale | 5 | 0 | 0 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 0 | 0 | 0 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 0 | 0 | 0 |
| 19 | Société des alcools du Yukon | 0 | 0 | 0 |
| | Total partiel: subventions pour le fonctionnement et l'entretien | 39 674 | 1 115 | 0 |
| | | 40 789 | 0 | 40 789 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2005-2006
ANNEXE B
SUBVENTIONS

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Elles ne s'ajoutent pas aux sommes ventilées dans l'annexe A.

\$(en milliers de dollars)

| | | Crédits affectés à ce jour | Crédits requis par la présente affectation | Crédits non requis par la présente affectation | Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes) |
|---|---|----------------------------------|--|---|---|
| <u>Crédits votés relatifs au capital</u> | | | | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 24 | Bureau des élections | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 02 | Conseil exécutif | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 51 | Services aux collectivités | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 07 | Développement économique | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 03 | Éducation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 52 | Environnement | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 | Finances | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 08 | Justice | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 54 | Tourisme et Culture | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11 | Bureau de promotion des intérêts de la femme | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | Total partiel : subventions relatives au capital | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES (NON REQUISES) | 39 674 | 1 115 | 0 | 40 789 |

**THIRD APPROPRIATION ACT, 2005-06
SCHEDULE C
SPECIAL WARRANT**

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they are sums the expenditure of which was previously authorized by Special Warrant made by Order-in-Council 2006/36. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule A.

| | Special Warrant Amounts <u>\$(Dollars in 000's)</u> |
|---|---|
| <u>Operation and Maintenance Votes</u> | |
| 01 Yukon Legislative Assembly | 0 |
| 24 Elections Office | 0 |
| 23 Office of the Ombudsman | 0 |
| 02 Executive Council Office | 0 |
| 51 Community Services | 0 |
| 07 Economic Development | 0 |
| 03 Education | 0 |
| 53 Energy, Mines and Resources | 0 |
| 52 Environment | 0 |
| 12 Finance | 1,080 |
| 15 Health and Social Services | 0 |
| 55 Highways and Public Works | 0 |
| 08 Justice | 0 |
| 10 Public Service Commission | 0 |
| 54 Tourism and Culture | 0 |
| 11 Women's Directorate | 0 |
| 22 Yukon Development Corporation | 0 |
| 18 Yukon Housing Corporation | 0 |
| 19 Yukon Liquor Corporation | 0 |
| 20 Loan Amortization | 0 |
| 20 Loan Capital | 0 |
| | 1,080 |
| Subtotal Operation and Maintenance | 1,080 |

Capital Votes

| | |
|--------------------------------|---|
| 01 Yukon Legislative Assembly | 0 |
| 24 Elections Office | 0 |
| 23 Office of the Ombudsman | 0 |
| 02 Executive Council Office | 0 |
| 51 Community Services | 0 |
| 07 Economic Development | 0 |
| 03 Education | 0 |
| 53 Energy, Mines and Resources | 0 |
| 52 Environment | 0 |
| 12 Finance | 0 |
| 15 Health and Social Services | 0 |
| 55 Highways and Public Works | 0 |
| 08 Justice | 0 |

**THIRD APPROPRIATION ACT, 2005-06
SCHEDULE C
SPECIAL WARRANT**

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they are sums the expenditure of which was previously authorized by Special Warrant made by Order-in-Council 2006/36. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule A.

| | | Special Warrant Amounts <u>\$ (Dollars in 000's)</u> |
|--|---------------------------|--|
| <u>Capital Votes Continued</u> | | |
| 10 | Public Service Commission | 0 |
| 54 | Tourism and Culture | 0 |
| 11 | Women's Directorate | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 0 |
| | | 0 |
| | Subtotal Capital | 0 |
| TOTAL OF OPERATION AND MAINTENANCE PLUS CAPITAL | | 1,080 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2005-2006
ANNEXE C
MANDAT SPÉCIAL

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées pour des dépenses déjà autorisées par mandat spécial établi par le décret 2006/36. Elles ne s'ajoutent pas aux sommes ventilées dans l'annexe A.

| | <u>Sommes autorisées par mandat spécial \$ (en milliers de dollars)</u> |
|---|---|
| <u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u> | |
| 01 Assemblée législative du Yukon | 0 |
| 24 Bureau des élections | 0 |
| 23 Bureau de l'ombudsman | 0 |
| 02 Conseil exécutif | 0 |
| 51 Services aux collectivités | 0 |
| 07 Développement économique | 0 |
| 03 Éducation | 0 |
| 53 Énergie, Mines et Ressources | 0 |
| 52 Environnement | 0 |
| 12 Finances | 1 080 |
| 15 Santé et Affaires sociales | 0 |
| 55 Voirie et Travaux publics | 0 |
| 08 Justice | 0 |
| 10 Commission de la fonction publique | 0 |
| 54 Tourisme et Culture | 0 |
| 11 Bureau de promotion des intérêts de la femme | 0 |
| 22 Société de développement du Yukon | 0 |
| 18 Société d'habitation du Yukon | 0 |
| 19 Société des alcools du Yukon | 0 |
| 20 Amortissement du capital emprunté | 0 |
| 20 Capital emprunté | 0 |
| Total partiel : fonctionnement et entretien | 1 080 |
| <u>Crédits votés relatifs au capital</u> | |
| 01 Assemblée législative du Yukon | 0 |
| 24 Bureau des élections | 0 |
| 23 Bureau de l'ombudsman | 0 |
| 02 Conseil exécutif | 0 |
| 51 Services aux collectivités | 0 |
| 07 Développement économique | 0 |
| 03 Éducation | 0 |
| 53 Énergie, Mines et Ressources | 0 |
| 52 Environnement | 0 |
| 12 Finances | 0 |
| 15 Santé et Affaires sociales | 0 |
| 55 Voirie et Travaux publics | 0 |
| 08 Justice | 0 |
| 10 Commission de la fonction publique | 0 |

LOI D’AFFECTATION N° 3 POUR L’EXERCICE 2005-2006
ANNEXE C
MANDAT SPÉCIAL

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l’annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu’elles sont affectées pour des dépenses déjà autorisées par mandat spécial établi par le décret 2006/36. Elles ne s’ajoutent pas aux sommes ventilées dans l’annexe A.

| | <u>Sommes autorisées par mandat spécial \$ (en milliers de dollars)</u> |
|--|---|
| <u>Crédits votés relatifs au capital (suite)</u> | |
| 54 Tourisme et Culture | 0 |
| 11 Bureau de promotion des intérêts de la femme | 0 |
| 18 Société d’habitation du Yukon | 0 |
| | <hr/> |
| Total partiel : capital | 0 |
| | <hr/> |
| TOTAL DES SOMMES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT ET À L’ENTRETIEN ET AU CAPITAL | 1 080 |
| | <hr/> <hr/> |